

THE SIMPLIFIED KJV REVISION PROCESS

The *Simplified KJV* builds off the familiarity and trustworthiness of the King James Bible while removing the challenges of its antiquated language and punctuation. Keeping all the original translation work of the beloved 1611 Bible, the *Simplified KJV* brings many elements of its predecessor in line with modern style, improving both readability and understandability. There are no substantive changes to the original text. Major categories of stylistic changes, along with numerous representative examples, follow.

- ◆ Revise/update/add punctuation as appropriate.

- + Break up long sentences by changing colons and semicolons to periods. Capitalize first letter following.

- + Add or remove commas to conform to modern style.

- + Change colons and semicolons to commas when appropriate.

- ◆ Add quotation marks to spoken words.

- ◆ Run verses together to create paragraphs.

- ◆ Capitalize divine pronouns (He, His, Him, Himself, You, Your, Yours, Me, My, Mine, Us, Our)

- ◆ Lowercase extraneous capitals in the middle of sentences.

- ◆ Fix archaic phrasing of numbers, for example, “thirty and six” to “thirty-six”

- ◆ Change “an” to “a” before words beginning with *h*

- ◆ Change “which” to “that” when appropriate

- ◆ Update old forms of address:

- + thou→you
- + ye→you

- + thee→you
- + thine→your, yours

- + thy→your
- + thyself→yourself

- ◆ Update old verb styles, for example, those with *est* and *eth* endings. Certain other changes vary by context:

- + abated→deducted; reduced; weakened
- + abhor→hate; detest
- + abide→remain; withstand; stay (but left unchanged when meaning “live” or “dwell”)
- + abode→abided
- + accomplished→completed; experienced
- + account(ed)→consider(ed)
- + accounted to→told of
- + accursed of→cursed by
- + addicted themselves→devoted themselves
- + adjure(d)→solemnly charge(d)
- + advance(d)→raise(d) up
- + adventure→venture; risk (i.e., one’s life)
- + advertise→inform; tell
- + affect/affected→seek/sought
- + agree with→match
- + allow→know
- + amend→get better
- + amerce→fine (i.e., pay a fine as a punishment)
- + answer→fulfill
- + answering said→answered and said
- + appertain→pertain
- + appointed→assigned

- + approved→proved
- + array→dress
- + art→are
- + asked leave of me→asked my permission
- + ask of...→ask...for
- + assay→attempt; try
- + assent(ed)→agree(d)
- + asswage→assuage
- + attend upon→serve
- + at the least such as→at least those who
- + augment→add to
- + avails me nothing→does not serve me
- + avenge→take vengeance on
- + avenge me of you→take vengeance on you for me
- + avoided out of→escaped from
- + avouched→declared
- + bade→asked; told; said; commanded
- + baptizest thou→do you baptize
- + bare→bare
- + bare rule→lorded it
- + be→are (e.g., there be/are many that)
- + bear→lift; carry; support; hold (up)
- + be at charges with them→pay

- their expenses
- + be at his steps→follow at his heels
- + beat off→thresh
- + be avenged of/on→take vengeance on
- + became→was fitting for
- + be doing→get to work
- + be done away→not lasting
- + befall→happens to
- + befell/befallen→happened to
- + begat→begot
- + begetteth→fathers
- + begotten→born (begotten you→become your father)
- + beguile→deceive
- + behave itself unseemly→behave improperly
- + behaved themselves ill→been evil
- + beheld→saw; looked at
- + behold→see; look at
- + beholding→watching; looking at
- + behoved→was necessary for
- + believest thou→you believe
- + bemoaned→expressed deep grief over
- + be molten→melt
- + bereave→deprive
- + beset→surrounded

- + besought→begged; implored; asked; urged
- + bestir→set out
- + bestow→use; store; give
- + bestowed→stationed
- + be sure→know for sure
- + bethink themselves→come to themselves
- + bewail→lament; mourn
- + be well with→go well for
- + bewrayeth→betrays
- + bid→ask; tell; command
- + bidden→invited; asked; commanded
- + bind→harness
- + blameless of→not be bound to
- + blaze→proclaim; spread
- + (did) blow upon it→blew it away
- + boiled→budded
- + bored→drilled
- + born→borne (past tense of *bear*)
- + borne→carried
- + borne→endured; persevered
- + borne→pressed
- + borne with→carried with
- + borrowed→asked
- + bound→captured
- + bowed the knee→knelt
- + bowed themselves (himself, herself)→bowed (down)
- + bowed together→bent over
- + brake→break
- + bray→crush; pound
- + breaking up→breaking in
- + bring again→bring back
- + bring forth→give birth
- + bring into/unto bondage→force into slavery
- + bring you into remembrance→remind you
- + brought away→took away
- + brought to pass→come to pass
- + brought under→subdued
- + brought up→raised
- + bud forth→have bloomed
- + buffeted→beat
- + burnt→burned (but left as "burnt" when used as an adjective)
- + build→rebuild
- + builded→built
- + called in question→being put on trial
- + calling to remembrance→remembering
- + calve→give birth to a calf; produce offspring
- + came forth→emerged; went out
- + care for→be concerned about
- + carry forth→take
- + cast→thrown; threw
- + cast a bank→build a siege mound
- + cast a cord→extend a measuring line
- + cast away/off→rejected
- + cast his/her fruit→fall off; drop
- + cast in her mind→considered
- + carry forth→take
- + cast his fruit→fall off
- + cast their young/cast her calf→miscarry
- + cast the same in his teeth→likewise mocked
- + cast out→drive out
- + cast up→raise up
- + catcheth→snatches
- + caught→taken
- + caught hold on→took hold of
- + cause...to→have
- + cause to go→led
- + ceased→waited
- + cease out of the land→cease being in the land
- + certify→assure; inform
- + change→exchange
- + charge→warn; command; instruct
- + chasten→discipline; humble
- + chastised→disciplined
- + cherish→care for
- + chide/chode→argue/argued
- + choked→drowned
- + clave→clung; joined with
- + clave/cleave→split; divided
- + cleave/cleaved→cling/clung
- + closest→enclose
- + come abroad→become known
- + come after you→walk behind you
- + come again/went again→return(ed)
- + come alike→happen the same
- + come behind in no gift→do not lack any gift
- + come by→control
- + come out of the loins of→are descended from
- + cometh to nought→come to nothing; are ruined
- + come to→reached
- + come to pass→happen
- + come to the full→reached their fullness
- + commanded→gave the command
- + commanded me a business→commanded me to some business
- + commend→demonstrate
- + commune→speak; discuss; propose
- + communicate→share
- + company (verb)→associate
- + companied with→accompanied
- + compasseth/compass about→surrounds/ surround; circles/circle; goes around/go around; travel around
- + compassed with→covered in
- + concluded→enclosed; confined
- + condemned→imposed a tribute on
- + condescend to→associate with
- + conduct him forth→send him on his way
- + confederate→allied
- + confirm→make firm
- + constrain→force; compel; urge
- + consume→destroy; spend; vanish
- + consumed→perished; decayed; wasted away; destroyed
- + consumeth→decays
- + contain→exercise self-control
- + contend→argue (a) case
- + content→satisfy
- + continue→stay; dwell
- + conversant among→residing among; familiar with; acquainted with
- + conveyed himself away→withdrawn
- + convey me over→permit me to pass through
- + couch→lie down to rest
- + couched→crouched
- + counted→considered
- + countenance→favor
- + countervail→compensate for
- + count...for a→consider a
- + covenanted→made a covenant with
- + cover→weave (only in Psalm 139:13)
- + cover his feet→relieve himself
- + craved→asked for
- + crouch→bow down
- + cumber(ed)/cumbereth→trouble(d); hinder(ed); use up
- + cut him asunder→cut him in pieces
- + cut off→destroyed
- + damned→condemned
- + dandled→rocked
- + dash→smash
- + daub→cover
- + deal subtilly→act cleverly
- + dealt→distributed
- + dealt with→did to
- + declared→explained
- + decline→turn away
- + defer→put off
- + defile→dirty
- + defraud→deprive
- + deliver→save
- + delivered→sent
- + demanded of→questioned by
- + denounce→announce
- + deride→laugh at
- + descry→spy out
- + desired→asked
- + despair of→lose hope of; despair over
- + devised→schemed
- + did but→only
- + did escape→escaped (did remain→remained, etc.)
- + diminish→take away
- + dirt→excrement
- + discover→uncover; reveal
- + discover thy skirts upon thy face→life up your skirts over your face
- + disposed→given control of; arranged (the whole disposing→the decision-making)
- + dissembled→concealed
- + dissolved→destroyed
- + distil→drip
- + divided→distributed
- + dividing asunder→dividing
- + do→answer to; act
- + do after→imitate
- + do as occasion serve thee→do as the occasion requires
- + done→finished

- + done away→removed
- + done him shame→treated him shamefully
- + dote→decay
- + doth set→sets
- + doubted of→was uncertain about
- + drove→drove
- + draw→march
- + drawn→pulled
- + dread→fear
- + dress→tend; care for; prepare
- + dresseth→prepares; trims
- + drew→dragged
- + driveth→drives
- + drop→drip
- + droppeth through→leaks
- + durst not→did not dare; dared not
- + dwellest thou→do you dwell
- + dwelt→dwelled
- + ear/eared→plow/plowed
- + ease thyself→relieve yourself
- + effected→completed
- + employed about→opposed
- + encamp→camp
- + encamped against→besieged
- + endamage→cause damage to
- + endanger→put in danger
- + ended→had finished
- + endowed→endowed
- + enjoin→command; order
- + enlarged→relieved
- + enlighten→illuminate (left unchanged when meaning "give spiritual insight to")
- + enquire→inquire
- + ensue→pursue
- + entreat→treat; behave toward (left unchanged when meaning "ask urgently")
- + entreat them evil→mistreat them
- + environ→surround
- + err→go astray; be deceived
- + erred→gone astray
- + erred exceedingly→made a very great mistake
- + eschew→turn away from
- + espied→saw
- + espoused→betrothed
- + espy→spy
- + evil affected→negatively influenced
- + evil spoken of→slandered
- + exact→collect; extort
- + excelleth→is better than
- + executed→carried out
- + exercised (with)→troubled (with)
- + expecting→expectantly waiting
- + expired→ended; finished
- + expressed→designated
- + fail→is lacking; be empty
- + faint→lose strength, courage, or hope (adj. "discouraged"); become weak
- + fallen out→occurred; turned out
- + falleth out→arises; occurs
- + fall not out→don't quarrel, argue, or fight
- + fall on→attack; kill
- + famish→starve
- + fared→feasted
- + fear→tremble
- + feared (to)→was afraid (to)
- + feed→eat
- + feedest/feedeth→feed a flock
- + feel→experience
- + feign→pretend
- + fell a lusting→began to lust
- + fell on sleep→fell asleep
- + fell sick→became sick
- + fell to→defected to
- + fell upon→struck down
- + fenced→protected
- + fetch→take; bring; get
- + fetch a compass→circle; go around
- + fetches→swings
- + fill→feed
- + find out→find
- + flay→skin
- + flee away→flee; get away
- + folden→folded
- + forbad→forbade; prevented
- + forbear→endure; tolerate; have patience with; bear; do not come; refrain; choose not to; stop
- + forbearth→ceases; refrain
- + forbearing→being patient with; giving up
- + force→assault
- + forcast→devise
- + forsake→abandon; neglect
- + forsook→left; abandoned; ignored
- + forswear thyself→renounce an oath
- + frame/framed→form/formed
- + frameth mischief→brings about harm
- + fray→frighten; scare
- + fretteth→is angry
- + fret thyself→fret
- + gat him unto→went to; make (a name) for oneself
- + gat them up→went up
- + gave attendance→has served
- + gave charge of→put in charge of
- + gave heed→paid attention
- + gave her son suck→nursed her son
- + gave my heart→set my heart
- + gave place→yielded
- + gave their hands→made a promise
- + gender→breed
- + get away from under it→get out from under it
- + get gain→gain a profit
- + get thee hence→get away
- + get up→get away
- + get you down→get away
- + get you hence→go
- + girdest thyself→dressed yourself
- + gird up the loins→prepare for action; prepare yourself (left unchanged in Proverbs 31:17)
- + give audience→listen
- + give ear→listen
- + given children suck→nursed children
- + given to→have a tendency to
- + give occasions of speech against→speaks out against
- + give out from among you→choose from among you
- + give place→leave
- + give thee charge concerning→put you in charge of
- + give you to→want you to
- + give up the ghost→die; give up (his/her) spirit
- + giving heed to→paying attention to
- + giving out→saying
- + glean→harvest
- + glory/glorying→boast/boasting; rejoice
- + go→walk
- + go about→set about
- + go a whoring→prostitute themselves; are unfaithful
- + go captive→go into captivity
- + go from→leave
- + gone about→completed
- + go to→come
- + gotten thee renown→made a name for Yourself
- + go up→ascend
- + grave/graven→engrave/engraved; carved
- + greedy of filthy lucre→greedy for money
- + grieved→distressed
- + grudge→grumble; complain; groan
- + had→held
- + had ability in them→were able
- + had respect to→considered
- + had shadow→found shade
- + had the mastery of→overpowered
- + hale→drag
- + hallow→consecrate; sanctify
- + hallowed it→made it holy
- + handle→touch
- + has showed→has shown
- + hasten→bring quickly
- + hastening unto→hastening
- + hath→has
- + have→consider
- + have an end→come to an end
- + have no hurt→are unharmed
- + having→has
- + hazarded→risked
- + heaped up→piled up
- + hearken→listen (or listen carefully)
- + hedged→put a hedge
- + held my tongue→kept silent; kept quiet
- + helped forward→furthered
- + hew/hewn→cut (down); carve (out)
- + hiss→whistle
- + hoised→hoisted
- + holdest me for→consider me
- + holdest mine eyes waking→hold open my eyes
- + hold his peace at her→says nothing to her
- + holds with me in these things→stands firm against these forces

- + hold your peace→remain silent;
- be quiet; keep quiet
- + hold up→uphold
- + holpen→helped
- + hough/houghed→hamstring/
hamstrung
- + howl→wail
- + imagine→devise; plan
- + impart→give
- + implead→bring charges against
- + imputing→attributing
- + inclosed→inclosed (unchanged
in most cases, but “caught” in
some contexts)
- + inditing→inspired by
- + in (his) sight→looks; appears
- + intreat→entreat
- + [be] intreated→reason with
- + is great upon him→weighs
heavily on him
- + is in reputation→has a reputation
- + is/shall be for many days
(yet)→pertains to many days in
the future
- + issue/issued (verb)→come out/
came out; flow out/flowed out
- + it repents me→I regret
- + jeopardd→risked
- + joined himself→hired himself
- + join in affinity→join in marriage
- + joy→am/be glad; rejoice
- + joy in→rejoice in
- + joying→rejoicing
- + judging right→judging righteously
- + justified God→declared God as
righteous
- + jstle→jostle
- + keep→guard; take care of; watch
over; protect
- + keep charge→take care of needs
- + keepeth→tends
- + keep silence→keep silent
- + keep under→discipline
- + keep your foot→guard your steps
- + kept→celebrated; guarded
- + kept close→kept quiet;
concealed; confined
- + kept the ward of→remained
loyal to
- + know→understand
- + knowest thou→do you know
- + know the proof of→test; know
his proven character
- + know the uttermost of→decide
- + know to give→know how to give
- + lade(s)→load(s); burden(s)
- + laid by→removed
- + laid (hold)→took (hold); adopted
- + laid over→overlaid
- + laid siege against→besieged
- + laid up→placed; gathered; stored
- + laid upon→imposed on
- + laid wait→lay in wait
- + lament→mourn for
- + lamentable→lamenting
- + laps→drinks
- + laughed thee/us to scorn→
ridiculed you/us
- + lay anything to the charge
of→bring charges against
- + lay folly to them→charge them
with wickedness
- + lay hold on→take hold of
- + lay→make
- + lay by him in store→lay aside
something to store
- + laying await/lying in wait→
plotting; plot
- + lay it for→bring (something) on
- + lay it to his heart→take it to
heart
- + lays at→reach [as with a sword]
- + lay upon man more than
right→consider a man further
- + lead about→take along
- + leave (off)→stop
- + left→stopped
- + left off→stopped; ceased
- + left off to build→stopped building
- + lent→gave
- + let→hinder(ed); restrain(ed);
leased
- + let be→leave (him) alone
- + let me alone→leave me alone
- + let out→lease
- + levy a tribute→collect a tribute
- + lie against→lie about
- + lie in waste→remain desolate
- + lien→lain
- + lien with→ravished
- + lift up the horn→exalt him
- + light→descend; fall
- + lighted→lit
- + lightened→lit up
- + lighteneth out→flashes
- + liken→compare
- + likes→pleases
- + limiteth→appoints
- + lingereth→delays
- + listeth→wishes; chooses
- + lodged→spent/stayed the night;
stayed
- + lodgeth→is lodging
- + look→see
- + looked on→saw; looked at; gazed
on; examined
- + looketh well to→carefully
considers
- + look for→expecting
- + look out→find
- + loose→remove; release; untie;
unbind; open
- + loosed→set sail; set free
- + loosing from→setting sail from
- + lusteth→desires
- + lusteth after→craves
- + made→put (a king over you); did;
caused; held (a feast)
- + made affinity with→made a
marriage alliance with
- + made an end of→finished
- + made mention of→mentioned
- + made of none effect→useless
- + made speed→hurried
- + make→give; do
- + make any baldness→shave
- + make away→annihilate
- + make confession→confess
- + make even a speedy riddance→
make a quick end of
- + make great mirth→rejoice greatly
- + make intercession→plead
- + make merchandise of
you→exploit you
- + make ready/made ready→
prepare/prepared; make
preparations
- + make speed→be quick
- + make sport→entertain
- + make suit→endeavor to gain
favor
- + maketh intercession→intercedes
- + make up→assemble
- + mar→ruin/are ruining
- + mark→observe; take note; pay
attention
- + marvel→wonder
- + marvelled→marveled
- + mend→repair
- + mete (out)→measure (out)
- + might→could
- + milk out→drink fully
- + mind→think about
- + minded→determined; inclined;
resolved
- + minding→intending
- + mingle→intermix
- + ministereth→provides
- + mortify→put to death; destroy;
kill
- + moved→stirred up
- + must needs→needed to
- + needs be→acting like
- + neither shall you→you shall not;
nor shall you
- + noised→reported
- + none did compel→it was not
compulsory
- + noted→recorded
- + nourished up→nurtured
- + number→determine
- + numbered→counted
- + obeisance (made obei-
sance)→bowed down; submitted
- + observed→protected; kept
- + observe to do→be careful to do
- + occasioned→caused
- + occupied for→used for
- + occupy→make a profit
- + offended→made to stumble;
fall away
- + opening→release (as from
imprisonment)
- + ordain→establish
- + outwent→went ahead of
- + overcharge→overburden
- + overflown→swept away
- + overlaid→lay on
- + overlived→outlived
- + overthrew→overturned
- + pare→trim
- + part→divide; share
- + parts→decides
- + pass→neglect
- + passed on→proceeded on
- + passed the night→spent the night
- + pass over→cross over; overlook
- + paved→covered over
- + peep→chirp
- + perform→fulfill; do; give
- + pertained→belonged
- + pertain to→belong to
- + pilled→peeled
- + pine→waste
- + pipe(d)→play(ed) the pipe
- + pisseth→urinate

- + pitch→camp (left unchanged when meaning "set up")
- + plaster→plaster
- + plaining→braiding
- + play→compete
- + played the whore→was unfaithful
- + played with his hand→played music (the harp) with his hand
- + play the madman→behave like an insane person
- + plead→argue (a) case
- + pluck down→tear down
- + plucked up→uprooted
- + polled→cut (his hair)
- + pollute→defile
- + possessed→formed (only in Psalm 139:13)
- + power→have the right; ability
- + practice→plot
- + practiced→carried out
- + prating→talking
- + prayed (him/they)→asked; urged
- + pray thee→ask (you); please
- + predestinate(d)→predestine(d)
- + preferred→promoted
- + prepare→declare
- + prevail→accomplish
- + prevent→receive; confront; come before; stay awake during
- + prevented→went before; went first; arose before
- + preventest him→meet him
- + prised at→valued at
- + privy to→informed about; aware of
- + profit→benefit
- + prosper→succeed
- + protest→affirm; warn
- + prove→test
- + provoke→rebel
- + publish→proclaim; announce; make known
- + purchase to→obtain for
- + purging→purifying
- + purloining→stealing
- + purpose→intend; determine
- + put→excluded
- + put (her) away→divorce(d)
- + put difference→discern the difference
- + put down→removed
- + put forth→sent out; presented; stretch out
- + put in execution→carried out
- + put in fear→made afraid
- + put in trust→entrusted
- + put (his) life in (his) hand→took his life in his hands
- + put off→take off
- + put out→drive out; lend
- + put thee in remembrance→remind you
- + putting out of the finger→pointing the finger
- + put to→use
- + put to it→added to it
- + put to the worst→defeated
- + putting you in mind→reminding you
- + put you in remembrance→remind you
- + quake→tremble
- + quench→extinguish
- + questioning with→arguing with
- + quicken/quickened→make alive/made alive; revive/revived
- + railed on→spoke harshly to; reviled
- + raised a levy→conscripted laborers
- + raising up→stirring up
- + rase→raze
- + ravin→greedily devour
- + ravished→captured; violated; raped
- + reached→passed
- + reaching forth→reaching out; reaching forward
- + rear up→raise; build
- + receive→accept
- + received up→ascend
- + reckon→consider; count; settle accounts; regard (something) as
- + reckoned by→recorded in
- + reckoned up→counted
- + recompense→repay
- + reconcile withal→make atonement
- + recount→remember
- + recover→rescue; heal
- + redound→overflow
- + refrained→restrained
- + refused→rejected
- + regarded→paid attention
- + regardeth→show concern for; care; watch
- + rehearse→recount; repeat
- + relent→show pity, pitied, moved to pity
- + removed→moved
- + rend/rent→tear apart/open; tore/torn; split
- + render→repay; pay
- + rentest→enlarge
- + repent→regret it
- + repented→grieved
- + repenteth→relents
- + repent himself→change His (the Lord's) mind; felt sorrowful; have compassion
- + reproach→taunt
- + improve→convict; refute; correct; rebuke
- + reprove→exposed
- + reputed as nothing→have no reputation
- + require→claim; request; demand; avenge
- + requite→repay; pay back; retaliate; avenge; punish
- + resemble→compare
- + resorted→came; met
- + respect the person→show partiality
- + rest→trust
- + return and come→come back
- + revenge→punish
- + revered→showed reverence to
- + rewardeth→repay; reward
- + rid→deliver; rescue
- + rifled→ransacked
- + risen up the kingdom→ascended the throne
- + roar(ed)→groan(ed)
- + rooted→uprooted
- + rose up in→broke out on
- + run→roam
- + said well→spoken correctly
- + saluted→greeted
- + sat at meat→sat at the table
- + saved alive→left alive
- + save of→save
- + savourest→taste; appreciate
- + say→speak
- + sayest thou→do you say
- + saw it on this fashion→saw anything like this
- + scattereth abroad→scatters
- + scabbled→scratched
- + seduce→lead astray
- + see→find out; look
- + seeing before→foreseeing
- + seek my hurt→seek to harm me
- + seeks your hurt→seeks to hurt you
- + seek ye→do you seek
- + seeth→saw
- + seethe→boil
- + sell→deliver
- + sendeth for the smell→gives off its fragrance
- + send forth a stinking savor→make rancid
- + separated→dismissed
- + served→treated
- + set→put; appointed
- + set about→surrounded with
- + set at naught→despised
- + set forward→oversee
- + set him at nought→despised him
- + set it by thee→set it aside
- + set on→serve(d)
- + set on thee→attack you
- + setteth light by→dishonors
- + set the battle in array→drew up in battle formation
- + set them at one again→reconcile them
- + set to his seal→certified
- + set up→built up
- + sever→set apart; separate; make a distinction
- + shake the hand→wave the hand
- + shall be for→pertains to
- + shapen→formed
- + shaven→shaved
- + shed forth→poured out
- + shew(ed)→show(ed); declare(d); proclaim(ed); reveal(ed); tell/told; report(ed); make/made known; prove; explain(ed)
- + shewest thou→do you show
- + shew you a thing→tell you something
- + shined→shone
- + shooteth forth→put out leaves
- + shoot out the lip→show contempt
- + shorn→shaved; have hair cut off
- + should→would; must
- + shunned→hesitated
- + shut up→isolate; imprison; close up; kept in custody; confined; seal up

- + sit → be seated
- + slack → delay; slow; ignore; weak
- + slaughter → massacre
- + smart → suffer
- + smell in → savor
- + smite/smitten/smote → strike/
struck; destroy/destroyed;
wound/wounded; kill; knocked
- + snared therein → ensnared by it
- + sniff → sniffed in disgust
- + sod → boiled
- + so done → done such things
- + sojourn → am staying; stays
- + sorrows for → worries about
- + sought to go → eager to
- + sound → blew (trumpets)
- + sounded my father → tried to find
out my father's intentions
- + spake → spoke; told
- + spake after the same manner →
said the same thing
- + spake... to that effect → spoke
about this
- + speaketh → speaks; says
- + sped → found
- + spendeth it up → uses it up
- + spectate → watch
- + spilt → spilled
- + spoil/spoiled → rob/robbed;
plunder/plundered; take captive;
ruin; divided
- + spoke → said
- + spoken in the ear → whispered
- + spue → spew
- + stampped → trampled
- + stanchd → stopped
- + stand → serve
- + stand forth → stand up
- + stand for their lives → defend
their lives
- + stand in → take a stand for
- + stand to it → stand firm;
commit to it
- + stay → support; sustain
- + stay/stayed → stop/stopped; hold
back; propped
- + stay thereon → rely on them
- + still/stilled → quiet/quieted
- + stood to → agreed to
- + straiten → afflict; make narrow
- + straitened → restricted; distressed;
hindered
- + strawed → scattered
- + stretch forth → stretch out
- + strike hands → clasp hands;
shake(s) hands
- + strive → quarrel; fight;
compete; argue
- + strove → fought; argued
- + strowed → scattered
- + suborned → bribed
- + succored → helped
- + suck → nurse
- + suffer → put up with;
endure; allow
- + sufferest/suffered → allow; permit
- + suffereth long → endures for a
long time
- + suffice/sufficed → satisfy/
satisfied; be enough for
- + sup up → eat supper; gobble
up; eat
- + surnamed → also named
- + tabering → beating (of a drum)
- + take → bring; receive; capture
- + take counsel (together) → discuss
this together; agree
- + take heed/take heed to
yourself → be careful; pay close
attention to; obey
- + take knowledge of → find out;
notice
- + taken → caught; chosen
- + taken in hand → undertaken
- + take rest → rest
- + taketh → chooses; does
- + take the number of → count
- + take the spoil of them for a
prey → plunder their possessions
- + take thought/taking
thought → worry/worrying
- + taketh up a reproach
against → brings shame on
- + taking the oversight thereof →
taking care of them
- + talk → speak; tell
- + tarriest/tarry → remain; stay
- + taught → instructed
- + taxed → registered
- + tell → count
- + tempt → test
- + tempered → mixed; put together
- + think → intend; determine
- + think upon → remember
- + thought → intended; planned
- + thought scorn → disdained
- + thrust → push(ed); drive(n); send
- + thrust out → gouge out (as eyes)
- + tillage of → tilling (the ground)
- + tired → adorned
- + told → answered; explained;
counted (as in money); selected
- + took → took as wives
- + took knowledge of → recognized
- + took ship → got into the ship
- + took the kingdom over → took
control of the kingdom over
- + took unto him → married
- + touched → landed
- + touched with → concerned with
- + traffic → trade
- + transgressest → disobey
- + transported → taken up
- + travail → painfully labor; toil;
work hard
- + travaileth → painfully labors; toils;
works hard
- + tread (down) → trample
- + tried → tested
- + trode → trampled; stamped
- + trodden → walked; trampled
- + try → test
- + turn → turn sour/to acid
- + turn (again) → return; turn back
- + turn us → restore us
- + understanding science →
discerning knowledge
- + undertake for me → be my
security
- + up → get up
- + upbraid → ridicule; reproach
- + upbraideth not → without
reproach
- + use(d) → serve(d) in
- + vaunt itself → boast
- + vex → afflict; oppress; trouble;
harass; harm
- + visited → punished
- + visitest → care for
- + vow a vow → make a vow
- + wag → wave
- + waited with → served with
- + wait on/waiting on → attend to/
attending to
- + waked → woke
- + wakened → awakened
- + walk after → follow
- + wanted → needed; lacked
- + wanting → lacking; missing;
needing
- + war → fight
- + war a good warfare → fight
a good battle
- + warred → made war
- + warreth → fights in a war
- + was come → had come
- + was delivered of → gave birth to
- + was had in abomination
with → became an abomination to
- + was hot against → burned against
- + wast → were
- + waste → be used up; ravage(d);
mistreat
- + wasted out → perished
- + watch unto prayer → be watchful
in prayer
- + waxed → become/grown;
became/grew
- + wax old → grow old
- + wax wanton → grow undisciplined
- + wearie → exhausts
- + well doing → doing good
- + went → traveled; ran
- + went among men for an old
man → was old
- + went a whoring → prostituted
themselves
- + whet → sharpen
- + will → want; wish; choose; desire
- + wilt → will
- + wished → prayed
- + wist → knew
- + wit → know; learn
- + withholdeth → restrains
- + withstood → opposed
- + witness against → testify against
- + writeth up → registers
- + wondered after → were filled with
wonder toward
- + work → do
- + worketh → produces; works out
- + wot → know
- + would → will or want (depends on
context); wish to; wish that
- + would God that/would to
God → I/we wish that; if only...
- + would have → wanted to
- + wounded → struck
- + wrest → pervert; distort
- + wrought → worked; done; created;
performed
- + wroughtest → did you work
- + yielded → surrendered
- + yielded up the ghost/gave up
the ghost → gave up his spirit;
died

- ◆ Update outdated or less common words. Changes vary by context, as indicated by multiple words following some KJV terms below, and not every instance of a word in the KJV has been changed.
- + abased→humbled; humiliated;
- + cast down
- + abjects→miserable ones
- + abode (noun)→dwelling
- + about→around
- + about the king→at the king's side
- + above→beyond; more than; over
- + abroad→out; into view; about
- + abstinence→time without food
- + acceptance→acceptance
- + accomplished→ended
- + account→reason
- + acknowledgement→acknowledgment
- + acquaintance→friends
- + activity→ability
- + ado→trouble
- + adorning→adornment
- + afar off→from afar; far away; far off
- + affliction→distress
- + affrightened→frightened; afraid
- + afoot→on foot
- + afore→before
- + aforehand→beforehand
- + afortime→formerly
- + after→according to
- + after that→since
- + after the former manner→as . . . before
- + after the manner of→as in
- + after this kind→such a thing
- + after this manner→in this way; this is what; these things
- + after this sort→as this
- + afterwards→afterward
- + again→back
- + again anymore→never again
- + against→in preparation for; by the time of; before; near; in; until; for; toward; opposite
- + against the sun→in the sun
- + agone→ago
- + ague→fever
- + albeit→although
- + alien→foreigner
- + all along→full length
- + all hail→rejoice
- + all the day→all day long
- + alms→deeds of charity; giving to charity; give to the poor; charitable gift
- + almsdeeds→deeds of charity
- + almus→alms
- + always→always; forever
- + amazement→fear; astonishment
- + ambassador→delegation
- + ambushment→ambush
- + amiable→lovely
- + amiss→wrong; wrongly
- + amongst→among
- + among the thorns→with hooks
- + anathema→accursed
- + ancient (noun)→elderly
- + angle→hook
- + anon→immediately; at once
- + another man→a different man
- + answer→defense
- + answerable to→corresponding to
- + any→anyone
- + any thing→anything
- + any way→in any way
- + apace→swiftly
- + apart→by himself; by themselves
- + apothecary→perfumer
- + apparently→clearly
- + apt→able; skillful
- + aright→properly
- + armourbearer→armor-bearer
- + arms→armed forces
- + around anytime→sometime
- + array→formation
- + artificers→craftsmen
- + artillery→weapons
- + as→just as; like
- + ashamed→embarrassed
- + aside→astray; away
- + as it were→what looked like; what appeared to be; like; something like; what seemed like
- + ass→donkey
- + as they speak→as they say
- + astonied→dazed
- + as touching→concerning; as for
- + asunder→apart; separate; in pieces
- + as you see→according to what you see
- + at→in
- + at a stay→the same
- + at a venture→at random
- + athirst→thirsty
- + at length→finally
- + at the last→in the end
- + at the law→in court
- + at the length→in the end
- + at the return of the year→in the spring
- + at such a time→now
- + attent→attentive
- + at your hand→from your hand
- + audience→hearing
- + aul→awl
- + averse from→returned from
- + awaked→awoke
- + axe head→ax-head
- + axletrees→axles
- + babe→baby; infant
- + backside→back
- + bakemeats→baked foods
- + balance→scales
- + band→cohort; troop; division; ranks
- + bands→chains; bonds; ropes; pangs
- + banquetings→drinking parties
- + barbarian→foreigner (left unchanged as "Barbarian" in Colossians 3:11)
- + barbarians→native people; non-Greeks
- + barbarous people→native people
- + base→lowly; insignificant; despised
- + basest→lowest
- + bason→basin
- + bastard→person of illegitimate birth
- + battlement→parapet
- + becomes→proper for; suitable for
- + bed→couch
- + bedchamber→bedroom
- + bedstead→bed
- + beeves→cattle
- + before→ahead; against; in front of; ahead of
- + before and behind→at the front and at the rear
- + before his face→in his presence; ahead of him
- + beforetime→formerly; before
- + behind→remaining
- + behind of→lacking in
- + belly→rounded surface
- + beside→besides
- + betimes→early
- + better more→valuable
- + betwixt→between
- + bill (or writing) of divorcement→certificate of divorce
- + bishoprick→office
- + bittern→heron
- + black→mournful; dark
- + blackish→dark
- + blains→sores
- + blast→spirit
- + blasted→withered
- + blasting→blight
- + bleedings→bleats
- + blessing→gift
- + bloodguiltiness→guilt of bloodshed
- + bloody→murderous
- + bloody flux→dysentery
- + blot→hurt
- + blueness of a wound→bruising of a wound
- + bolster→head
- + bond→slaves
- + bondage→labor; forced labor
- + bondmen→forced laborers; slaves
- + bonds→chains
- + bondservice→forced labor
- + bonnet→cap
- + booties→plunder
- + boughs→branches
- + bosom→chest; heart; care
- + botch→boils
- + bounds→boundaries; limits
- + bountiful→generous
- + bounty→generous gift; generosity
- + bowels→heart, hearts; body; intestines; womb
- + box tree→cypress
- + brand→log
- + brass→bronze (in most cases)
- + brasen→brazen; brass; bronze
- + breach→outburst (of anger); damage; harbor
- + breaches→holes
- + breadth→width (in some cases)
- + break of day→daybreak
- + breast→chest
- + breeches→undergarments
- + (the) breeding of→overrun with
- + brethren→brothers; relatives

- + brier→thorn bush; briar
- + brigandines→coats of armor
- + brink→bank (river's bank)
- + broad→wide (in measurements)
- + broad ways→squares
- + broided→braided
- + broidered→embroidered
- + brokenfooted→(has a) broken foot
- + brokenhanded→
(has a) broken hand
- + brow of the hill→edge of the hill
- + bruised→ground
- + bruit→news
- + brutish→senseless
- + buckler→shield (but left unchanged if the words *shield* and *buckler* appear in the same verse)
- + bullock→bull; young bull
- + bulwarks→battlements
- + bunches→humps (of camels)
- + burden→cargo; load; pronouncement
- + burning→fire
- + business→busyness; duties
- + but→only; except
- + by→through
- + by and by→immediately; at once; right away
- + by reason of→because of; on account of
- + by that→before
- + by the hand of→given through
- + byword→object of scorn
- + cankered→corroded
- + captivity captive→captives (but "children of the captivity" left unchanged)
- + carcase→carcass (animal); body; corpse (human)
- + careful→anxious
- + carnal→material; of the flesh; human; of the world
- + carnally→sexually
- + carriages→luggage; supplies
- + case→circumstances; condition
- + castaway→disqualified
- + cast cloths→worn-out clothes
- + cast down→disheartened; humiliation
- + castle→settlement; stronghold; fortress
- + caterpillar→caterpillar
- + caul→caul (no change if meaning the fatty tissue surrounding an organ); scarf
- + cause→reason; purpose; case; dispute; sake; circumstances
- + causeless→without cause
- + causes→cases
- + causeway→highway
- + causeway of the going up→ascending highway
- + certain→certain (one/ones); some
- + certain days→for many days; some time
- + certainty→truth
- + chamber→room; storeroom
- + chamberlain→treasurer; attendant; official
- + chamois→mountain goat
- + champaign→plain (as in flat, open country)
- + chance→happens
- + chapter→capital
- + chapmen→traders
- + chapt→cracked
- + charge→command; warning; responsibility/ responsibilities; duty
- + chargeable→burdensome
- + charger→platter
- + charges→expense
- + charitably→(done) in love
- + charity→love
- + chastening→discipline
- + check→correction
- + cherubims→cherubim
- + chief→leader
- + chiefest→most prominent; best; chief
- + chief friends→close friends
- + chief(s) of the Jews→Jewish leaders
- + chief rooms→places of honor (at the table)
- + chrysoprasus→chrysoprase
- + churl→scoundrel
- + churlish→surlly
- + cieled→ceiled; paneled
- + circumspectly→cautiously; carefully
- + cities of store→storage cities
- + clean→completely; pure
- + clear→innocent; pure
- + cleft→split; crack
- + clemency→mercy
- + cleft→cleft (of a rock)
- + cloak→excuse
- + close→quiet; tight
- + close places→strongholds
- + clouted→patched
- + coast(s)→border(s); territory; region; surrounding area; banks
- + cock→rooster
- + cockatrice→viper
- + cockle→stinkweed
- + cogitations→thoughts
- + college→Second Quarter
- + collops→folds
- + colour→color
- + colour→pretense
- + comeliness→pleasant appearance
- + comely→proper; presentable; handsome; beautiful; lovely
- + comely in going→stately in their walking
- + comers→those who approach
- + come to years→grown up
- + comfortable→comforting
- + comfortably→encouragingly
- + (at their) commandment→(at their) command
- + commissions→orders
- + commodious→suitable
- + common→ordinary
- + communications→company
- + company→group
- + compass→edge; circle
- + conceit(s)→opinion(s); eyes
- + concision→division; cutting off; mutilation
- + concord→agreement
- + concourse→gathering
- + concupiscence→(strong) desire; (sexual) desire
- + confectionaries→perfumers
- + confusion→perversion; shame; humiliation
- + conies→hyrax
- + conscience→consciousness
- + consent→accord
- + constant→steadfast
- + contemned→despised
- + contradiction→opposition
- + contrariwise→on the contrary
- + controversies→disputes
- + convenient→proper; suitable
- + convenient time→an opportunity
- + conversant with→with
- + conversation→behavior; conduct; citizenship
- + convinced→proven guilty
- + corn→grain
- + corner stone→cornerstone
- + corn fields→grainfields
- + cornfloor→threshing floor
- + costliness→wealth
- + couch→bed
- + counsel→council; purpose; plan
- + counsellor→counselor; member of the council
- + countenance→face; appearance; presence
- + couplings→beams
- + course→division; turn (by course→in turn)
- + cote→(sheep)fold
- + countries→lands
- + court→courtyard
- + cousins→relatives
- + covert→shelter; lair; covered place
- + cracknels→brittle biscuits
- + craft→trade; trickery
- + creature→creation
- + creek→bay
- + crib→manger
- + cripple→lame
- + crookback→(has a) crooked back
- + crown royal→royal crown
- + cruse→jar
- + cuckow→seagull
- + cumbrance→trouble
- + cummin→cumin
- + cunning→skilled; skillful; insightful (adj.); skill (noun)
- + curious→skillfully made
- + curious arts→magic arts
- + cursed→accursed
- + custom→tax
- + dainty meats→delicacies
- + dale→valley
- + dam→mother (under the dam→with its mother)
- + damage→loss (receive damage→suffer loss)
- + damnable→destructive
- + damnation→judgment
- + damsel→young woman
- + dark sayings→riddles
- + darling→dear life
- + dart→spear

- + daughter in law → daughter-in-law
- + daysman → arbiter
- + dayspring → dawn
- + deal → portion
- + dearth → famine
- + decay → ruin
- + decease → death; departure
- + deceitful → deceptive
- + deceivableness → deception
- + deceivings → deceptions
- + deepness → depth
- + defence → defense
- + defended → fortified
- + degrees → steps
- + delicately → in luxury
- + delicates → delicacies
- + deliciously → in luxury
- + delightful → delightful
- + desert (adj.) → deserted
- + desert (noun) →
 - what is deserved (their desert → what they deserve)
- + despite → contempt; scorn
- + device → scheme; plan
- + devil(s) → demon(s)
- + dial → sundial
- + dignities → dignitaries
- + dimness → gloom
- + disallowed → rejected
- + disannulling → annulling
- + discomfited → confused; defeated; routed
- + discomfiture → confusion
- + disputations → arguments
- + disputings → arguments
- + disquieted → disturbed; restless
- + disquietness → anguish
- + dissemblers → hypocrites
- + dissimulation → hypocrisy; deception
- + divers → various; different; differing
- + diverse → different
- + doctors → teachers
- + doers of the work → workers
- + doings → actions; deeds
- + doleful → mournful; gloomy
- + dominion → authority
- + doubletongued →
 - double-tongued
- + doubtless → truly
- + drag → dragnet
- + dragon → jackal
- + draught → catch (of fish)
- + draught (house) → latrine
- + dreadful → awesome; feared
- + dresser → caretaker
- + dumb → mute; people who cannot speak; speechless
- + dust → dirt
- + dwarf → (has) stunted growth
- + earing → plowing
- + early → earnestly
- + earnest → guarantee
- + earnestly → successfully
- + ears of corn → heads of grain
- + earth → clay; dirt; ground; land; dust
- + earthy → of dust
- + ease → rest
- + east country → East
- + Easter → Passover
- + eastward → east; in the east; to the east (the same for northward, southward, westward)
- + edifying (noun) → edification
- + effectual → effective
- + election → elect
- + else → otherwise
- + emerods → tumors
- + emulation → jealousy
- + end → result; outcome
- + engines → war machines
- + enquiry → inquiry
- + ensample → example, pattern
- + ensign → banner
- + entering in (noun) → border; entry; entrance; reception
- + entire → complete
- + entrance → visit
- + epistle → letter
- + equal → right
- + ere → before; until
- + errors → sins
- + espousal → betrothal; wedding
- + estate → council; position; circumstances; condition; place
- + estates → nobles
- + even → evening
- + even → just; only
- + even all one → one and the same
- + eventide → evening
- + ever → forever; always
- + evermore → always
- + every thing → everything
- + evidently → clearly
- + evil → misfortune; disaster; harm
- + evil eye → envy
- + evilfavouredness → deformity
- + exaction → collection
- + exactor → overseer
- + exceeding → exceedingly (when used as an adverb)
- + exceeding great → severe
- + exceeding much → an exceedingly large amount of
- + excellency → arrogance
- + excellent → extraordinary
- + except → unless; if; but
- + excepted → the exception
- + expectation → hope
- + experiment → trial; test; proof
- + expressly → specifically
- + eyeservice → eye-service
- + face → surface
- + fain → willingly; desire [to]
- + fair → beautiful; clean
- + fairer → better
- + fairest → most beautiful
- + faith of God → faithfulness of God
- + fallowdeer → fallow deer
- + fame → report; news
- + familiar friends → close friends
- + familiars → companions
- + familiar spirits → mediums
- + far → distant
- + fare ye well → farewell
- + far passed → late
- + farther → even more so
- + fashion → appearance; form
- + fast → close; near; firmly
- + fat → prosperous; fruitful; healthy; rich; big; fertile
- + fatfleshed → fat
- + fating(s) → fattened calf/cattle
- + fatness → prosperity; abundance; oil
- + fat of kidneys of wheat → best kernels of wheat
- + fats → vats
- + fatted → fattened
- + favour → favor
- + feigned → deceitful
- + feignedly → deceitfully
- + fellows → rims (of wheels)
- + fellow(s) → companion(s); neighbor
- + fenced → fortified; armed
- + fens → marsh
- + fetters → shackles
- + fight → conflict
- + fightings → conflicts
- + figure → type; symbol (in a figure → figuratively)
- + finer → silversmith
- + fining → refining
- + firebrand → torch
- + firmament → heavens
- + firmament of his power → mighty heavens
- + first → best; former
- + first begotten → firstborn
- + firstling → firstborn
- + fishers → fishermen
- + fishes → fish
- + fitches → black cumin
- + fitly → properly
- + fixed → steadfast
- + flagon(s) of wine → raisin cake(s); jars
- + flags → reeds; rushes
- + flanks → sides
- + flesh → body; skin
- + flesh → meat
- + fleshhooks → forks
- + flesh pots → pots of meat
- + fleshy → human
- + flower of their age → prime of life
- + flowers → menstrual flow
- + foe/foes → enemy/enemies
- + folly → reckless act; foolishness; evil
- + foot → base
- + for → because of; in charge of; as; instead of
- + forasmuch as → since; because; for the fact that
- + foremost → first
- + forepart → front part
- + foreship → bow
- + for ever → forever
- + for evermore → forever (left as "forevermore" in many of the psalms)
- + form of his visage → his facial expression
- + forth → out; down; in
- + for that → since; because
- + for the building → to build it
- + for their sakes → because of them
- + forthwith → immediately
- + forts → siege wall
- + forward → beyond; willing; earnest
- + forwardness → earnestness; willingness
- + for which cause → for this reason

- + fountain→flow of blood
- + four and twentieth→twenty-fourth
- + fourfold→four times over
- + fourscore→eighty
- + foursquare→square
- + frankly→freely
- + fray→frighten
- + fret→decayed
- + fretting→decaying
- + from→by; beyond; from off from the face of
- + from this day and upward→from this day forward
- + froward→perverse; hostile
- + fruit→child
- + fruit of your cattle→offspring of your cattle
- + fulfil→fulfill
- + fuller→launderer
- + fulness→fullness
- + further→farther (when referring to physical distance); support
- + gain→profit
- + gainsayers→those who contradict
- + gainsaying→opposition
- + galley→boat
- + garlic→garlic
- + garner→storehouse
- + gatherings→collections
- + gay→fine
- + gazingstock→spectacle
- + gier eagle→carrion vulture
- + gift→bribe
- + gifts→tribute; bribes
- + gin→snare; trap
- + girdle→belt
- + girt→girded
- + glede→buzzard
- + glory over me→I submit to your will
- + God-ward→Godward; toward God
- + (the) going down of the sun→sunset
- + going→marching
- + going forth→appearance
- + going(s)→steps; behavior; actions; procession
- + goes out→places of departure; end
- + going up of the corner→upper room of the corner
- + going up of the wall→stairway of the wall
- + gold in gold/silver in silver→pure gold/pure silver
- + good→upright (in some cases)
- + goodness→loveliness
- + goodly/goodliest→fine; good-quality; good-looking; beautiful; handsome; best; mighty; majestic; valuable
- + goodly to look to→good-looking
- + Goodman→master
- + good speed→success
- + governor→master; pilot; ruler
- + grant→permission
- + grapegatherers→grape gatherers
- + grave (adj.)→dignified; sober; serious
- + graven image→carved image
- + graves which appear not→unmarked graves
- + graving(s)→engraving(s); inscription
- + gravity→dignity
- + great→big
- + (in) great diseases→very sick
- + greater part→majority
- + great estate→greatness
- + great things→much; too much
- + great toe→big toe
- + greyheaded→gray-headed
- + grief→trouble
- + grieved→distressed
- + grievous→heavy; harsh; serious
- + grievousness→distress
- + grisled→gray-colored
- + gross→thick
- + groves→Asherim
- + guestchamber→guest room
- + guile→deceit
- + gulf→chasm
- + habergeon→coat of mail
- + habitations→dwellings; homes
- + haft→hilt
- + hail stones→hailstones
- + hallowed→sanctified; holy
- + halt→lame
- + halting→faltering
- + hand breadth→handbreadth
- + hand of→direction of; leadership of; through
- + handmaid→handmaiden
- + haply→by chance; perhaps
- + hard→close; near; harsh; heavily
- + hard by→next to; at
- + hardly→harshly; with difficulty
- + hardness→hardship
- + harness→armor
- + harnessed→armed for battle
- + harrows of iron→iron picks
- + hart→deer
- + haste→hurry; urgency
- + hastily→quickly
- + hasty→in a hurry
- + hasty of spirit→quick-tempered
- + haunt→hideout; frequent
- + havock→havoc; great destruction
- + head→top
- + heads→leaders
- + heady→reckless
- + heart→sense
- + hearth of fire→fireplace
- + heathen (the heathen)→the nations; the Gentiles
- + (the) heaven→the sky
- + heavy laden→heavy-laden
- + hell fire→hellfire
- + helps→supports
- + helve→handle
- + hence→from here; away
- + henceforth→from now on; hereafter
- + henceforward→from now on
- + herbs→vegetables; vegetation; plant; grass
- + hereafter→after this (be hereafter→happen after this)
- + hereafter for ever→ever again
- + hereby→by this
- + herein→in this
- + heretofore→up until now; before this
- + hereunto→to this
- + her who is with child→a pregnant woman
- + hewer→cutter
- + hewers→who quarry stone
- + hewers of wood→woodcutters
- + hid→hidden
- + high→haughty; exalted
- + high arm→uplifted arm
- + higher→taller
- + higher powers→governing authorities
- + highest room→place of honor
- + high gate→upper gate
- + high hand (with a high hand)→boldly
- + high look→haughty look
- + highminded→proud; haughty
- + highness→exaltation
- + hind→deer
- + hinder→rear; back
- + hindermost→last
- + hindmost→last; farthest back
- + hire→wages
- + hireling→hired hand
- + hither→here
- + hitherto→up to this point; until now; this far; until this time
- + hoar/hoary→white; gray
- + hoarfrost→frost
- + hoary head→gray head
- + ho, ho→you there!
- + hold→prison; stronghold
- + holden→covered
- + holyday→holy day
- + home-born→homeborn
- + honest→honorable
- + honest report→good reputation
- + honour→honor
- + horseleach→leech
- + hosen→trousers
- + host→army; camp (left as "host" when referring to a group of angels)
- + householder→landowner
- + house top→housetop
- + howbeit→although; however; nevertheless
- + howsoever→however; in whatever manner
- + hungerbitten→starved
- + hungred (an hungred)→hungry
- + hurt→harm; detriment; trouble; wrong; injury
- + husbandman→farmer; tenant; vinedresser
- + husbandry→field; the soil
- + if so be→if indeed
- + ignominy→dishonor
- + ill savour→bad smell
- + image→statue
- + imaginations→plans; intentions
- + imagination which they go about→how they are inclined to behave
- + importunity→persistence
- + impotent→weak
- + impotent folk→sick people
- + in→among

- + in all→in everything
- + in all places where→wherever
- + in all points→exactly
- + in any case→certainly
- + in any way→certainly
- + inasmuch as→since; because
- + in a strait→in trouble
- + in bitterness of soul→greatly distressed
- + in building→being built; under construction
- + incensed→angry
- + in circuit→on a circuit
- + incontinency→lack of self-control
- + incontinent→without self-control
- + increase→interest; produce; crops; harvest
- + indignation→wrath
- + in due season→at the proper time
- + infamy→shame
- + infidel→unbeliever
- + infirmities→weaknesses
- + infirmity→sickness
- + iniquity→guilt; wickedness
- + in its end→in the end
- + injurious→insolent
- + in one reckoning→counted as one
- + in regard of→in regard to
- + in safeguard→safe
- + in some sort→about some things
- + insomuch→to such a degree or extent; so
- + in sport→joking
- + instant→insistent; persistent; ready
- + instantly→earnestly
- + instructor→instructor
- + instruments→equipment
- + intents→intentions
- + in the day that→at the time when
- + in the ears of→in the hearing of
- + in the stead of→instead of
- + in this thing→in spite of all this
- + inventions→schemes; plans; deeds
- + in very deed→indeed
- + inward→inner
- + inward friends→close friends
- + inward part→inside
- + inwards→entrails
- + isle→island; region; coastland
- + issue→discharge; escape; offspring
- + issues→springs
- + jealous→zealous
- + Jews' speech→language of Judah
- + joined hard to→next door to
- + joinings→joints
- + judgement→judgment
- + judgment→justice; court
- + justly→justice
- + just persons→righteous people
- + keepers→guards; caretakers
- + kept his bed→bedridden
- + kid→young goat
- + kin→relative(s)
- + kindred→family
- + kine→cows; cattle
- + kinsfolks→relatives; close friends
- + kinsmen→relatives; countrymen
- + knit→tied
- + knob→knob
- + labour→labor; wages
- + lad→boy
- + lading→cargo
- + lancet→spear
- + laps→drinks
- + lasciviousness→lewdness
- + last end→future
- + league→agreement; treaty
- + leanfleshed→lean; thin
- + leasing→deceit; falsehood; lies
- + lees→dregs
- + levy→laborers
- + liberal→generous; noble
- + liberality→generosity; gift
- + licence→license; permission
- + liers in wait→ambush; men in ambush
- + lifted up→proud
- + light→easy; insolent
- + lightened→radiant; illuminated
- + lightness→carelessness
- + lightly→carelessly; with neglect
- + lightnings→flashes of lightning
- + light of foot→swift
- + lign aloes→lign-aloes
- + like→similar; the same; equal
- + like as→just as
- + like manner→same
- + likeminded→like-minded
- + like unto→similar to; like
- + line→cord; measuring line
- + little ones→children
- + little space→short moment
- + lively→living
- + living→wealth; livelihood
- + lo→behold; look
- + locks→hair
- + lofty→proud
- + long→eternal
- + long continuance→long lasting
- + long suffering→long-suffering
- + look→appearance
- + looking for→expectation
- + looking glass→mirror
- + loosed→broken
- + lord→master; owner
- + lordly→noble
- + lot→allotted territory; allotment
- + lovingkindness→loving-kindness
- + low place→lowly place
- + lowering→overcast
- + lucre→profit
- + lunatick→insane
- + lurking places→hiding places
- + lusty→fit
- + mad→insane
- + mad man→insane person
- + madness→rage (but left unchanged when meaning "insanity")
- + magnificent→magnificent
- + maid→virgin; young woman
- + maiden→young woman;
- + maidservant
- + maintenance→nourishment
- + malefactor→criminal
- + malignity→malice
- + mammon→riches
- + man child→male child
- + maneh→mina
- + manifest→plain; clear; evident; known
- + manifestation→revealing
- + manifested→clearly revealed; made known
- + manifold→many; many different
- + manifold more→many times more
- + manner→kind; behavior; custom; way; ordinance
- + manner of the kingdom→behavior of kings
- + mantle→blanket; cloak
- + mark→target
- + mart→marketplace
- + marvellous→astonishing
- + masteries→competitions; victories
- + masters→teachers
- + mastery→victory; control; self-control
- + matter→cause; reason
- + matrix→womb
- + maw→stomach
- + me→myself (when appropriate; e.g., I laid me/myself down...)
- + meal→flour
- + mean→insignificant; obscure; common
- + meat→food; grain; scraps
- + meat offering→grain offering
- + meek→humble
- + meet→suitable; fitting; proper
- + members→parts of your body (but left unchanged when referring to Christians as members of the body of Christ)
- + memorial→name; memory
- + menchildren→male children
- + menpleaser→men pleaser
- + merchandise→business; profit
- + mess→portion
- + meteyard→measurement
- + midst→middle; inside
- + milch→milk
- + mind→will; consent
- + mine→my (as in "Mine hand" to "My hand")
- + mingled→mixed
- + minister→assistant; waiter
- + ministration→service; ministry
- + minstrel→musician
- + mire→mud
- + mirth→joy
- + miry→wet
- + mischief→injury; harm; evil; trouble
- + mischiefs→misfortunes
- + mischievous→harmful
- + mitre→turban
- + mixt→mixed
- + moisture→strength
- + molten→cast (of bronze or other metal)
- + money→property; price
- + moneychangers→money changers

- + more→longer (no more→no longer); again (no more→never again); larger; greater
- + more part→majority
- + more perfectly→more thoroughly
- + more stout→larger
- + mortar→mortar
- + most→very
- + most fine→finest
- + mote→speck
- + motheaten→moth-eaten
- + motions→passions
- + mount→mountain; earthwork; siege mound
- + mouth→testimony
- + moveable→unstable
- + much→very (much bold→very bold); freely; greatly; often
- + much set by→held in high esteem; highly valued
- + much speaking→many words
- + multitude→number
- + munition→stronghold
- + murrain→pestilence
- + musick→music
- + my flesh→my own people
- + napkin→handkerchief; cloth
- + natural force→strength
- + naught→worthless
- + naughtiness→wickedness
- + naughty→evil
- + naves→hubs (of wheels)
- + nay→no
- + necessity of→needs of
- + needful→necessary; required; needed
- + neighbour→neighbor
- + neither→nor (when not followed by "nor" within the same sentence)
- + nether→lower
- + next→under
- + night season→nighttime
- + nigh unto→near
- + nitre→lye
- + noisome→dangerous; harmful
- + none→no one; no (e.g. of none effect→of no effect)
- + none abiding→no hope
- + none else→no other; no one
- + noonday→midday
- + no one other→no one else
- + noontide→noontime
- + not a little→greatly
- + nothing wavering→without wavering
- + notice→promise
- + notwithstanding→despite; however; although; only that in
- + nought→nothing; naught; no reason; worthlessness
- + novice→new convert
- + oblation→offering; sacrifice
- + occasion→reason; opportunity; accusation
- + odious→repulsive; hated
- + odours→incense
- + of→by (spoken of/by the apostles); among
- + of→from (taken nothing of/by the Gentiles)
- + of a fair countenance→had a handsome/beautiful face
- + of a truth→truly
- + off→above
- + offence→stumbling block
- + office→function; task; service
- + of late→lately; recently
- + oft→often
- + often→frequent
- + oftentimes→often
- + of which→of this
- + oil tree→olive tree
- + oliveyards→olive groves
- + on→in
- + on a smoke→covered with smoke
- + on a time→once
- + one→the same
- + one and twentieth→twenty-first
- + one of the same place→someone from there
- + one that pisseth against a wall→male
- + one to another→to one another
- + one toward another→toward one another
- + on heaps→in ruins
- + only→alone; however, except
- + on the morrow→tomorrow; on the next day; on the next morning
- + on this behalf→in this matter
- + open vision→widespread visions
- + oracle→sanctuary; inner sanctuary
- + oracles→words (of God)
- + orderings→order
- + ospray→osprey
- + ossifrage→bearded vulture
- + otherwise than→contrary to
- + ouches→settings (of precious stones)
- + ought→anything
- + outgoings→borders; outer limits
- + outlandish→foreign
- + outmost→outermost
- + out of→beyond; from
- + out of course→shaken
- + out of hand→without delay
- + out of the way→wayward
- + over against→on the other side of; next to; near; across from; just as
- + overmuch→too much; overly
- + overpast→passed over
- + overplus→surplus
- + ox goad→oxgoad
- + paddle→spade
- + palsy→paralytic; paralysis; paralyzed (taken with a palsy→paralyzed)
- + paps→chest; breasts
- + parched→roasted
- + parlour→hall
- + particularly→specifically
- + parts→region
- + pastors→shepherds
- + pate→head
- + patrimony→inheritance
- + pattern of→plans for
- + peaceable→peaceful
- + peaceably→in peace
- + peculiar→special
- + pedigree→ancestry
- + pennyworth→denarii worth
- + penury→poverty
- + peradventure→perhaps
- + perdition→destruction (left unchanged in 1 Timothy 6:9)
- + perfect→mature; innocent; pure; committed to
- + (with a) perfect heart→wholeheartedly
- + performance→fulfillment
- + pernicious→wicked
- + perpetually→always
- + person of the old→elderly
- + perverting→perversion
- + pestilent→troublesome
- + pictures→carved images
- + piss→urine
- + pitiful→compassionate
- + place→site
- + plain→level
- + plaister→plaster
- + plat→property
- + platted→woven
- + pleasure→favor; desire; will
- + plenteous→abundant
- + plenteousness→plenty
- + plenty→abundance
- + plummet→plumb line
- + poll→head count
- + possessions→lands
- + pommels→bowls (part of the capitals)
- + porter→doorkeeper; gatekeeper
- + possession(s)→lands; property
- + post→courier
- + posterity→descendants
- + potsherd→piece of pottery
- + pottage→stew
- + power/powers→authority/authorities; ability; forces
- + pransings→galloping
- + presbytery→council of elders
- + present→offering
- + press→crowd
- + pressfat→winepress
- + pretence→false show
- + prey→plunder
- + price→wages
- + pricks→barbs
- + principal→leader
- + privily→secretly
- + privy member→male organ
- + profiting→progress
- + profound to make slaughter→deep in slaughter
- + progenitors→ancestors
- + prognosticators→foretellers
- + proper good→treasure
- + provender→(animal) feed
- + provocation→rebellion
- + pruninghooks→pruning hooks
- + psaltery→stringed instrument; lyre
- + publican→tax collector
- + publickly→publicly
- + pulse→seeds
- + pure→innocent
- + putrenance→entrails
- + putrifying→putrefying
- + putting away→divorce

- + putting on of hands → laying on of hands
- + put to the worse → defeated
- + pygarg → antelope
- + quails → quail (no "s," singular or plural)
- + quarrel → grudge
- + quarter(s) → region(s); corner(s)
- + quick → living; alive
- + quiet → at peace
- + quietness → peace
- + quit → free (as in acquitted)
- + quite → completely
- + railer → reviler
- + railing → reviling
- + raiment → clothing; covering
- + ranges → ranks (rows of soldiers)
- + rank → ripe
- + ranks → rows
- + rate → fixed rate; requirement
- + rather → even more
- + ravening → greed
- + ravine → (captured) prey; torn remnants
- + ravished with → enraptured by
- + ready → willing; skilled (of a ready mind → willingly)
- + ready armed → armed and ready
- + reason → pleasing; agreeable; right
- + reasoning → argument; disputing
- + receipt of custom → tax booth
- + recompence → recompense
- + reconciliation → atonement
- + record → witness
- + refuse → trash (noun); worthless (adj.)
- + register → registration
- + reins → minds; loins; kidneys; inmost being
- + release → holiday
- + remainder → remnant
- + remembrance → reminder
- + remnant → rest
- + rent → rope
- + repentance → compassion
- + repenting(s) → compassion(s)
- + report → fame
- + reproach → shame
- + reprobate → one who is condemned for failing a test; disqualified; unapproved
- + reproof → rebuke; correction
- + reputation → honor (honor such in reputation → honor such people)
- + rereward → rear guard
- + resemblance → appearance
- + residue → rest; remainder; remnant
- + respect of persons / respect persons → favoritism; partiality / show partiality
- + rests → ledges
- + revellings → immoral festivals
- + revenger → avenger
- + reverend → revered
- + revilings → abusive speech; insults
- + reviving → revival
- + revoltors → rebels
- + reward → bribe(s); rear guard
- + ribband → cord
- + rie → spelt
- + right → justice; rights; very; rightly
- + righteousnesses → righteous acts
- + right on → straight ahead
- + ringstraped → striped
- + riotous → wasteful; gluttonous
- + riotous men → gluttons
- + rising → swelling
- + (the) rising of the morning → dawn
- + road → raid
- + roe / roebuck → gazelle
- + roll → scroll
- + room → position; place
- + round about → surrounding; all around; around
- + round compass → circular form
- + rovers → raiders
- + ruddy → reddish
- + rude → unskilled
- + ruinous → of ruins
- + rule → control
- + rumour → rumor
- + running issue → discharge
- + running → stride
- + rush → papyrus
- + sackbut → lyre
- + salutation → greeting
- + sardine → sardius
- + sarjeants → officers
- + satisfaction → ransom
- + save → spare
- + saving → except; excepting
- + Saviour / saviour → Savior / savior
- + savour → taste; aroma; fragrance
- + sawn asunder → sawed in two
- + scall → scale
- + scant → small
- + sceptre → scepter
- + scholar → student
- + science → knowledge
- + scourge → whip
- + scrip → small bag; satchel
- + sea coast → seacoast
- + sea shore → seashore
- + sea side → seaside
- + season → time; while
- + seat → throne
- + secrets → genitals
- + seditions → rebellions
- + seed → offspring; child; children; descendants
- + seed royal → royal family
- + seeing → since; because
- + seemly → proper; fitting
- + selfsame → the very same
- + sense → meaning
- + sentence → judgment
- + sepulchre → burial place (left unchanged when meaning "tomb")
- + servitor → attendant
- + setter forth → proclaimer
- + settle → ledge
- + several / severally → separate / separately
- + shadow → shade (in some context)
- + shambles → meat market
- + shamefacedness → propriety
- + share → plowshare
- + she bear → female bear
- + sheepecote → sheepfold
- + sheepmaster → sheep breeder
- + sheep-shearers → sheepshearers
- + sheets → linen garments
- + sherd → shard
- + shew → show; appearance; false display
- + shewbread → showbread
- + shipmen → sailors
- + shittah tree → acacia tree
- + shivers → pieces
- + shod → provided with shoes (be shod with sandals → to wear sandals); fitted
- + shoelatchet → shoe strap
- + shoutings → shouts
- + showing → appearance
- + sick of love → lovesick
- + sick to the death → sick and near death
- + sides → recesses
- + similitude → form; likeness; image
- + similitudes → parables
- + single → healthy
- + sitting → seating
- + situation → location
- + sixscore → one hundred and twenty
- + skin → leather
- + skirt → nakedness; garment; edge of a garment
- + slackness → slowness
- + sleight → deception
- + slime → pitch
- + slimepits → slime pits
- + slothfulness → laziness
- + slow bellies → lazy gluttons
- + sluices → channels
- + small dust → fine dust
- + smith → blacksmith; metalworker
- + smitten → defeated; stricken
- + sober minded → sober-minded
- + sobriety → self-control
- + sockets → bases (Song of Solomon 5:15)
- + sodden → boiled
- + sodering → soldering
- + sodomite → male temple / cult prostitute
- + softly → subdued
- + solemnity → ceremony
- + so many more as → as many as
- + sometime / some time → formerly
- + somewhat → something; anything
- + song → singing
- + soon angry → quickly angered
- + soothsaying → fortune-telling
- + sop → piece of bread
- + sore → greatly; severely (adv.); severe (adj.); disease; plague; affliction (n.)
- + sorry → sorrowful
- + sort → way
- + sounding → resounding
- + soundness → health
- + space → time
- + specially → especially
- + speech → conversation
- + spicery → spices
- + spikenard → perfume
- + spirit → breath; Spirit
- + spittle → saliva
- + spoil → plunder

- + spoiler→destroyer
- + spot→blemish; stain
- + springing→growth
- + stablished→established
- + stalled→fattened
- + state→condition
- + stave(s)→staff(s); pole(s); stick(s); club(s)
- + stay→main support
- + stays→armrests
- + stead→place; behalf
- + stedfastly→steadfastly
- + stiffnecked→stiff-necked
- + stings→stingers
- + stink→stench
- + stirs→noise
- + stock→family; family member; (tree) stump; block of wood
- + stomacher→fine clothing
- + stone of the corner→cornerstone
- + stonequarers→those who quarry stone
- + stones→testicles; thighs (wounded in the stones→emasculated)
- + stopped→closed
- + store→supply; produce; abundance
- + store to→supply
- + stories→upper rooms
- + stout→strong
- + straight→difficulty
- + straightest→strictest
- + straightway→immediately
- + strait→narrow; narrow place
- + straitly→strictly; tightly
- + straitness→hardship; distress
- + [in] straits→in distress
- + strakes→stripes
- + strange/stranger→foreign/foreigner; visitor; another; illegitimate; adulterous; immoral
- + stretched-out→outstretched
- + stricken in→advanced in (years)
- + striker→a violent person
- + stripes→lashes (with a whip); beatings; wounds
- + stripling→youth
- + stroke→assault
- + strong meat→solid food
- + stuff→belongings; goods
- + subject→obedient; submissive
- + subjection→submission
- + substance→possessions; wealth
- + subtil→subtle
- + subtilly→craftily
- + subtilty→deceit; good judgment
- + subverting→corruption
- + succorer→helper
- + such a one as yourself→like you
- + such as→those who; that
- + such like→similar
- + such things as→what
- + such sort as it was written→the way it was prescribed
- + suckling→nursing child
- + sufficient unto→enough for
- + suit→lawsuit
- + sum→count; summary
- + sunder→pieces; parts
- + sunrising→sunrise
- + superfluity→abundance (superfluity of naughtiness→abundant wickedness)
- + superscription→inscription
- + supper time→supper time
- + suppliants→worshippers
- + supplications→pleading
- + sure→secure; certain; steadfast; trustworthy
- + surety→certainty; a pledge (of a surety→certainly/for certain)
- + surfeiting→overindulgence
- + surmisings→suspicions
- + sweet odours→perfumes
- + swellings→arrogance; pride
- + sycamine→mulberry
- + sycomore→sycamore
- + tabernacle→tent
- + tables→tablets (the Ten Commandments)
- + tabret→drum; tambourine
- + tache→clasp
- + tackling→tackle
- + tails→stumps
- + tale→tally; count
- + tares→weeds
- + target→shield
- + tarry→remain; delay; wait; linger
- + taxing→census; registration
- + teats→breasts
- + temperance→self-control
- + temptation→trial; testing
- + tender→inexperienced
- + terraces→steps
- + terrible→awesome; terrifying
- + testament→covenant
- + testator→one who made a covenant
- + thank offering→thanksgiving offering
- + thankworthy→commendable
- + that→what; when
- + that→who (he that→he who)
- + that that→what
- + that which→what
- + thence→from there
- + thenceforth→thereafter
- + thereat→there
- + thereby→by it; by this
- + therefrom→from there/that place
- + therein→in it
- + thereof→of it; of the sort
- + thereon→on it
- + thereout→out of it
- + thereto→to it
- + thereunto→to it; to this
- + therewith→with that, with it
- + the same is→that is
- + the thing→it; this
- + they that came forth of his own bowels→some of his own offspring
- + they two→the two of them
- + thing of nought→nonexistent
- + thistle→thorn bush
- + this day→today
- + thither→there
- + thitherward→toward there; there
- + thongs→straps
- + thousand thousand→one million
- + threatenings→threats
- + threefold cord→three-stranded cord
- + threshing floor→threshing floor
- + thrice→three times
- + through→with
- + through the breadth of→throughout
- + thunderings→thunder
- + thus→this
- + thus and thus→such and such; this is what
- + tidings→news (but no change to “glad tidings”)
- + till→until
- + tillage→cultivated land
- + timbrel→tambourine
- + time past→previously
- + times that went over→events that happened to
- + time to come→the future
- + tire→ornament (for hair)
- + tithe→a tenth
- + title→gravestone
- + to and fro→back and forth
- + together round about→altogether
- + token→sign; evidence
- + tongue→language
- + to the end that→so that
- + to the intent→in order that; so that
- + to this end→for this purpose
- + touching→concerning
- + tow→yarn; a wick
- + toward→favorable toward
- + tower of the watchmen→watchtower
- + to wife→as a wife
- + to wit→namely; for example; that is to say
- + train→entourage
- + travail→hardship; agony; task
- + treasures→treasuries
- + tree→wood
- + trespass→guilt
- + tributaries→forced laborers
- + tributary→subject
- + tribute→tax; forced labor (serve under tribute→serve as forced laborers)
- + troubled→anxious
- + trucebreakers→truce breakers
- + trump→trumpet
- + trusty→those who are trusted
- + tumult→uproar
- + turtle→turtledove
- + twain→two; second
- + twice told→twice
- + twined→woven
- + two and two→two by two
- + twoedged→two-edged
- + unawares→unintentionally; unexpectedly
- + unblameably→blamelessly
- + uncertainly→uncertainty
- + uncircumcision→uncircumcised man
- + uncomely→improperly; unpresentable

- + uncondemned→without a conviction
- + uncorruptness→incorruptness
- + unction→anointing
- + undefiled→perfect
- + under feet→underfoot
- + undersetters→supports
- + under the hands of→under the direction of
- + under the mountain→at the foot of the mountain
- + under thine hand→have at hand
- + unfeigned→sincere
- + unicorn→wild ox
- + unlearned→ignorant
- + unmoveable→immovable
- + unsavory→unpleasant
- + unshod→bare (barefooted)
- + unshaken away→unremoved
- + until→before
- + untimely birth→stillborn child
- + unto→to; near
- + upon→on; over; against
- + upon advisement→after deliberation
- + upon this→just then
- + uppermost→best
- + usury→interest
- + utmost→farthest
- + utter→outer; absolute
- + utterance→words; speech
- + uttermost→farthest; last; outskirts (to the uttermost→at last)
- + veil→veil
- + vain→useless; worthless; empty; deceitful
- + vainglory→boastfulness; pride
- + vain jangling→meaningless talk
- + vain shew→shadow
- + vale→valley
- + valiantest→most courageous
- + vanity→a breath; lies; dishonesty; deception; idol (left unchanged when meaning worthless or useless)
- + vanities→idols
- + vapour→vapor
- + variableness→variation
- + variance→dissension
- + vehement→powerful
- + vein→mine
- + verily→truly; certainly
- + verity→truth
- + very age→old age
- + very much→a large amount of
- + vessel→container; article
- + vestry→wardrobe
- + vesture→garment; clothing
- + vexation→trouble; troubling
- + victuals→provisions
- + villany→villainy; wickedness
- + vine tree→grapevine
- + vintage→grape gathering
- + viols→strings; stringed instruments
- + virtue→power
- + visitation→care; punishment
- + voice→sound; statement
- + void→empty
- + want→need; lack
- + wanting→lacking; needing; missing
- + ward→custody; confinement; guard; service; division; duty; post
- + ware→wares; goods
- + warfare→war
- + waste→desolate
- + wasted→destroyed; ruined; devastated
- + wasteness→destruction
- + waster→destroyer
- + watch→guard; command; shift; station; guard post
- + watchings→sleepless nights
- + waterflood→floodwater
- + way→road
- + wayfaring man→traveler
- + way side→wayside
- + wealth→well-being
- + weapon→tool
- + weary→exhausted; tired
- + web→fabric of the loom
- + well→good
- + well favored→good-looking; alluring
- + well near→almost
- + wellpleasing→well pleasing
- + well reported of→well spoken of
- + wench→maidservant
- + what is man the better→what is man's advantage
- + whatsoever→whatever
- + what there is present→whatever you have
- + what thing soever→whatever
- + what time→when
- + wheaten→wheat
- + wheel→tumbleweed
- + whelp→cub
- + whence→(from) where; why
- + whereabouts→on which
- + whereas→although; while; just as
- + whereby→how; by which
- + wherefore→for that reason; for what reason; therefore; why?
- + wherein→in which; in this
- + whereof→of what, which, whom; (something) of which
- + whereon→on which
- + wheresoever→wherever
- + whereto→to which; to what
- + whereunto→to which; to what; toward what end (or toward this end); for this
- + whereupon→because of this
- + wherewith→with which; by which; with what; how
- + whether→which; if
- + while→time
- + whilst→while
- + whit→bit
- + whited→whitewashed
- + with all safety→securely
- + with haste→in a hurry
- + withs→bowstrings
- + whither→where
- + whithersoever→wherever
- + whole→healed; healthy
- + whomsoever→whomever
- + whore→prostitute
- + whoredom→prostitution; fornication; idolatry; promiscuous acts
- + whomonger→fornicator
- + whorish woman→prostitute
- + whoso→whoever
- + whosoever→whoever
- + wife of thy (his) bosom→wife you love/wife he loves
- + wiles→schemes
- + wily→deceitfully
- + will→self-willed
- + willing hearted→willing in their hearts
- + wimple→cloak
- + winebibber→drunkard
- + wine on the lees→aged wine
- + wise (in any wise)→in this way; certainly
- + wise hearted→wisehearted
- + withal→with that; moreover; meanwhile
- + withholden→withheld
- + within→inside
- + within your locks→behind your veil
- + without→outside; external; beyond
- + without repentance→irrevocable
- + without weight→too heavy to weigh
- + with shame of face→in shame
- + wizards→spiritists
- + women children→girls
- + wonderful→fearful; astonishing
- + wood→woods (when meaning "forest")
- + woollen→woolen
- + work→workmanship
- + workfellow→fellow worker
- + work of it→its workmanship
- + world without end→forever
- + worship→honor
- + worthies→prominent people
- + wrath→anger ("wrath" kept when describing God)
- + wreathen→intertwined
- + wreathen work→latticework
- + wrath→angry; wrathful ("wrath" used when describing God; "angry" for other uses)
- + wrought→ornamental
- + yea→yes; indeed
- + yet→still; further; even; another (but kept as "yet" when meaning "but")
- + yesternight→last night
- + yokefellow→companion; partner
- + yonder→over there
- + yourselves together→one another

♦ Make forms of names consistent with contemporary usage:

- + Abana→Abanah
- + Abel-beth-maachah→Abel-beth-maachah
- + Abia→Abijah
- + Abiah→Abijah
- + Abi-ezer→Abiezer
- + Accho→Acco
- + Aceldama→Akeldama
- + Achaz→Ahaz
- + Achsa→Achsah
- + Ader→Eder
- + Adoni-zedec→Adoni-zedek
- + Adria→Adriatic Sea
- + Agar→Hagar
- + Ahasai→Ahzai
- + Ahiah→Ahijah
- + Ahijah→Ahiah
- + Aholah→Oholah
- + Aholibah→Oholibah
- + Aholibamah→Oholibamah
- + Ahuzam→Ahuzzam
- + Ajalon (valley of)→Ajajalon (Valley of)
- + Alameth→Alemeth
- + Altaschith→Al-tashheth
- + Amashai→Amashsai
- + Aminadab→Amminadab
- + Amplias→Ampliatius
- + Amram→Hemdan
- + Anethothite→Anathothite
- + Anetothite→Anathothite
- + Antothite→Anathothite
- + Appii forum→Forum of Appias
- + Arabian→Arab
- + Aram→Ram
- + Arbah→Kiriath-arba
- + Arimathea→Arimathea
- + Arphad→Arpad
- + Aruboth→Arubboth
- + Asahiah→Asaiah
- + Asareel→Asarel
- + Asarelah→Asharelah
- + Aser→Asher
- + Ashchenaz→Ashkenaz
- + Ashdothites→Ashdodites
- + Ashriel→Asriel
- + Ashur→Ashhur
- + Askelon→Ashkelon
- + Asnapper→Osnapper
- + Asshur→Assyria
- + Assur→Assyria
- + Ataroth→Atroth
- + Ataroth-adar→Ataroth-addar
- + Ava→Avva
- + Avims→Avim
- + Avites→Avvites
- + Azarael→Azarel
- + Azareel→Azarel
- + Azariah→Azaryahu (2 Chron. 21:2)
- + Azem→Ezem
- + Azur→Azzur
- + Azzah→Gaza
- + Baalim→the Baals
- + Baalpeor→Baal of Peor
- + Bajith→the temple
- + Balac→Balak
- + Barachias→Berechiah
- + Barjesus→Bar-Jesus
- + Barjona→Bar-Jonah
- + Barsabas→Barsabbas
- + Bashan-havoth-jair→Havvoth-jair
- + Bashemath→Basemath
- + Basmath→Basemath
- + Bath-sheba→Bathsheba
- + Bavai→Bavvai
- + Beautiful gate→Beautiful Gate
- + Beesh-terah→Be-eshterah
- + Benammi→Ben-ammi
- + Berachah→Beracah
- + Berachiah→Berechiah
- + Berith→El-berith
- + Bethabara→Bethany
- + Beth-aram→Beth-haram
- + Beth-birei→Beth-biri
- + Beth-haccerem→Beth-haccherem
- + Beth-hogla→Beth-hoglah
- + Bethlehemjudah→Bethlehem in Judah
- + Beth-maachah→Beth-maachah
- + Beth-palat→Beth-pelet
- + Beth-phelet→Beth-pelet
- + Bezaleel→Bezalel
- + Birzavith→Birzaith
- + book of Jasher→Book of Jasher
- + book of Moses→Book of Moses
- + book of the covenant→Book of the Covenant
- + book of the law→Book of the Law (of Moses)
- + Booz→Boaz
- + Boscath→Bozkath
- + Bosor→Beor
- + branch of the LORD→Branch of the LORD
- + broad wall→Broad Wall
- + brook of Kison→brook of Kishon
- + brook of the willows→Brook of the Willows
- + Cab→Kab
- + Cain→Kain (city, Josh. 15:57)
- + Caleb-ephratah→Caleb-ephraathah
- + Canaanitish→Canaanite
- + Cananite→Canaanite
- + Caphthorim→Capthorim
- + Careah→Kareah
- + Carcas→Carkas
- + Chalcol→Calcol
- + Chaldaeans→Chaldeans
- + Chaldees→Chaldeans
- + Chanaan→Canaan
- + Charchemish→Carchemish
- + Charran→Haran
- + Chelluh→Cheluhi
- + Chephar-haammonai→Chephar-ammoni
- + Chisleu→Chislev
- + Chittim→Cyprus
- + Chozeba→Cozeba
- + Christs→christis
- + Chun→Cun
- + Cinneroth→Chinneroth
- + Cis→Kish
- + Cleophas→Clopas
- + Cononiah→Conaniah
- + Coos→Cos
- + Core→Korah
- + corner gate→Corner Gate
- + Coz→Koz
- + Crete(s)→Cretan(s)
- + Cushi→Cushite
- + Cyrenius→Quirinius
- + Dabareh→Daberath
- + Dalaiah→Delaiah
- + damascenes→Damascenes
- + (the) day→the Day (of judgment); "the Day" but "the day of judgment"
- + day of atonement→Day of Atonement
- + day of unleavened bread→day of Unleavened Bread
- + Dedanim→Dedanites
- + Dodanim→Rodanim
- + Dodavah→Dodavahu
- + dragon well→Dragon Well
- + dung port→Dung Gate
- + Bronah→Abronah
- + Edar→Eder
- + Eladah→Eleadah
- + El-beth-el→El-bethel
- + Eliadah→Eliada
- + Eliah→Elijah
- + Elias→Elijah
- + Elihoenai→Eliehoenai
- + Elioenai→Eliehoenai
- + Eliphalet→Eliphelet
- + Elipheleh→Eliphelehu
- + Elisabeth→Elizabeth
- + Eliseus→Elisha
- + Elmodam→Elmadam
- + Elpalet→Elpelet
- + Emims→Emim
- + Emmanuel→Immanuel
- + Emmor→Hamor
- + Enos→Enosh
- + Ephraim→Ephron
- + Ephratah→Ephraathah
- + Ephrathite→Ephraimite
- + Esaias→Isaiah
- + Eshkalonites→Ashkelonites
- + Eshtaulites→Eshtaolites
- + Esrom→Hezron
- + Euodias→Euodia
- + Ezar→Ezer
- + Ezekias→Hezekiah
- + Ezion-gaber→Ezion-geber
- + Ezra→Ezrah
- + fair havens→Fair Havens
- + feast of tabernacles→Feast of Tabernacles
- + feast of the dedication→Feast of the Dedication
- + feast of unleavened bread→Feast of Unleavened Bread
- + field of blood→Field of Blood
- + fish gate→Fish Gate
- + Gaba→Geba
- + Galilaeans→Galileans
- + Gammadims→Gammadim
- + Gat→Gath
- + gate Miphkad→Miphkad Gate
- + gate of Benjamin→Gate of Benjamin
- + gate of Ephraim→Gate of Ephraim
- + gate of the foundation→Gate of the Foundation

- + gate of the fountain→Fountain Gate
- + gate of the valley→Valley Gate
- + Gazathites→Gazites
- + Gazer→Gezer
- + Gedeon→Gideon
- + Gesham→Geshan
- + Gezrites→Girzites
- + Giblites→Gebalites
- + Ginnetho→Ginnethoi
- + Girgashite→Girgashite
- + Gispa→Gishpa
- + Gittah-hepher→Gath-hepher
- + Gommorha→Gommorah
- + great sea→Great Sea
- + great Zidon→Great Sidon
- + Grecians→Greeks
- + Habaiah→Hobaiah
- + Habaziniyah→Habazziniyah
- + Hachaliah→Hacaliah
- + Hadarezer→Hadadezer
- + Hagarenes→Hagrites
- + Hagarites→Hagrites
- + Haggeri→Hagri
- + Hai→Ai
- + Halohesh→Hallohesh
- + Hamuel→Hammuel
- + Hanameel→Hanamel
- + Hananeeel→Hananel
- + Haniel→Hanniel
- + Hareth→Hereth
- + Harosheth of the Gentiles→Harosheth-hagoyim
- + Hasenuah→Hassenuah
- + Hashabniyah→Hashabneiah
- + Hashbadana→Hashbaddanah
- + Hashub→Hashhub
- + Hashupha→Hasupha
- + Hatach→Hathach
- + Havoth-jair→Havvoth-jair
- + Hazelelponi→Hazzelelponi
- + Heber→Eber
- + Hebron→Ebron
- + Hege→Hegai
- + Hemath→Hammath; Hamath
- + Henech→Enoch
- + Henech→Hanoch
- + Hephzi-bah→Hephzibah
- + Hermas→Hermes
- + Hermes→Hermas
- + Hezeki→Hizki
- + Hezrai→Hezro
- + Hiddekel→Tigris
- + high God→Most High God
- + Hizkiah→Hezekiah
- + Hodaiah→Hodaviah
- + Hodijah→Hodiah
- + Holiest of all→Most Holy Place
- + Holy Ghost→Holy Spirit
- + holy place→Holy Place
- + Horim→Horites
- + horse gate→Horse Gate
- + Hoshea→Joshua (Deut. 32:44)
- + Hothan→Hotham
- + house of Eden→Beth-eden
- + house of Millo→Beth-millo
- + house of the forest of Lebanon→House of the Forest of Lebanon
- + Idumea→Edom
- + Igeal→Igal
- + Ijebbarim→Ije-abarim
- + Imla→Imlah (2 Chron. 18:7)
- + Iphedeiah→Iphdeiah
- + Ishijah→Isshijah
- + Ishmeelites→Ishmaelites
- + Ishui→Ishvi
- + Ismaiah→Ishmaiah
- + Ispah→Ishpah
- + Isuah→Ishvah
- + Ittah-kazin→Eth-kazin
- + Ituraea→Iturea
- + Ivah→Ivvah
- + Izeharites→Izharites
- + Jaalam→Jalam
- + Jaanai→Janai
- + Jaasau→Jaasu
- + Jaazer→Jazer
- + Jachan→Jacan
- + Jadau→Jaddai
- + JAH→YAH
- + Jahazah→Jahaz
- + Jahaziah→Jahzeiah
- + Jakan→Jaakan
- + James the less→James the Less
- + Japho→Joppa
- + Jaresiah→Jareshiah
- + Jasiel→Jaasiel
- + Jeaterai→Jeatherai
- + Jebusi→Jebus
- + Jecholiah→Jecoliah
- + Jechonias→Jeconiah
- + Jehaleleel→Jehallelel
- + Jehalelel→Jehallelel
- + Jehezkel→Jehezkel
- + Jehiel→Jeiel
- + Jehoadah→Jehoaddah
- + Jehoaddan→Jehoaddin
- + Jehoiaada→Joiada
- + Jehonathan→Jonathan
- + Jehoshaphat→Josphaphat
- + Jehoshua→Joshua
- + Jehoshuah→Joshua
- + Jehush→Jeush
- + Jephthae→Jephthah
- + Jemima→Jemimah
- + Jered→Jared
- + Jerimoth→Jeremoth
- + Jerub-besheth→Jerubbesheth
- + Jesaiah→Jeshaiah
- + Jeshuah→Jeshua
- + Jesiah→Isshiah
- + Jesurun→Jeshurun
- + Jesus→Joshua
- + Jewess→Jewish woman
- + Jewry→Judea
- + Jezliah→Izliah
- + Jezoar→Zohar
- + Jibsam→Ibsam
- + Joanna→Joanan
- + Joatham→Jotham
- + Johanan→Jehohanan
- + Jokneam→Jokmeam
- + Jona→John
- + Jonan→Jonam
- + Jonathelemrechokim→Jonathan Elem Rechokim
- + Jorkoam→Jorkeam
- + Josabad→Jozabad
- + Josaphat→Jehoshaphat
- + Jose→Joshua
- + Josedech→Jehozadak
- + Joses→Joseph
- + Josias→Josiah
- + Josibiah→Joshiabiah
- + Jotbath→Jotbathah
- + Jozachar→Jozacar
- + jubile→Jubilee
- + Juda→Judah
- + Judaea→Judea
- + Judas→Judah
- + Kenezite→Kenizzite
- + Kezia→Keziah
- + King's Dale→King's Valley
- + king's high way→King's Highway
- + king's pool→King's Pool
- + Kir-haraseth→Kir-hareseth
- + Kir-harash→Kir-hareseth
- + Kiriath→Kerioth
- + Kirjathaim→Kiriathaim
- + Kirjath-arba→Kiriath-arba
- + Kirjath-baal→Kiriath-baal
- + Kirjath-huzoth→Kiriath-huzoth
- + Kirjath-jearim→Kiriath-jearim
- + Kirjath-sannah→Kiriath-sannah
- + Kirjath-sepher→Kiriath-sepher
- + Kishon→Kishion
- + Kore→Korah
- + Korhites→Korahites
- + Koz→Hakkoz
- + Laadan→Ladan
- + Lahmam→Lahmas
- + Laish→Laishah
- + Lakum→Lakkum
- + law→Law (when referring to the law of Moses/Pentateuch)
- + law and the prophets→Law and the Prophets
- + lawgiver→Lawgiver (God)
- + Leviathan→Leviathan
- + Lord of sabaoth→Lord of Sabaoth
- + Lord's day→Lord's Day
- + Lord's table→Lord's Table
- + Lubims→Lubim (2 Chron. 12:3)
- + Lucas→Luke
- + Maachah→Maacah
- + Maachathite→Maacathite
- + Maaleh-akrabbim→Maaleh-akrabbim
- + Maaseiah→Mahseiah (Jer. 32:12; 51:59)
- + Maasiai→Maasai
- + Machbanai→Machbannai
- + Madian→Midian
- + Mahalah→Mahlah
- + Mahalaleel→Mahalalel
- + Mahali→Mahli
- + Malcham→Malcam
- + Malchiah→Malchijah
- + Maleleel→Mahalalel
- + Manahethites→Manahathites
- + Manasses→Manasseh
- + Marcus→Mark
- + Mars' hill→Mars' Hill
- + Matusala→Methuselah
- + Mattathah→Mattathah
- + Median→Mede
- + Mehetabeel→Mehetabel
- + Mehunim→Meunim
- + Mehunims→Meunites
- + Mekonah→Meconah
- + Melchiah→Malchijah
- + Melchisedec→Melchizedek
- + Melchi-shua→Malchi-shua

- + Melicu→Malluchi
- + Melita→Malta
- + Menan→Menna
- + Mesech→Meshech
- + Meshezabeel→Meshezabel
- + Mesobaite→Mezobaite
- + Messias→Messiah
- + Methusael→Methushael
- + Miamin→Mijamin
- + Micha→Mica
- + Michah→Micah
- + Michaiah→Micaiah
- + Michmethah→Michmethath
- + Midianitish→Midianite
- + Miletum→Miletus
- + Mirma→Mirmah
- + Misheal→Mishal
- + Mithcah→Mithkah
- + Mizpeh→Mizpah
- + Mizpar→Mispar
- + (the) Morasthite→of Moresheth
- + Mosera→Moserah
- + most high (God)→Most High (God)
- + most holy house→Most Holy Place
- + most holy (place)→Most Holy (Place)
- + mount Abarim→Mount Abarim
- + mount Ephraim→mountains of Ephraim
- + mount Gilead→mountains of Gilead
- + mount Hor→Mount Hor
- + mount of Olives→Mount of Olives
- + mount Olivet→Mount of Olives
- + mount Seir→Mount Seir
- + mount Shapher→Mount Shepher
- + mount Sinai→Mount Sinai
- + mount Tabor→Mount Tabor
- + Muthlabben→Muth-labben
- + Naarath→Naarah
- + Naashon→Nahshon
- + Naasson→Nahshon
- + Nachon→Nacon
- + Nachor→Nahor
- + Nagge→Naggai
- + Nahari→Naharai
- + Naum→Nahum
- + Nebuchadrezzar→Nebuchadnezzar
- + Nebuzar-adan→Nebuzaradan
- + Necho→Neco
- + Nephish→Naphish
- + Nephthalim→Naphtali
- + Nephishesim→Nephushesim
- + Nephusim→Nephisim
- + Nethaneel→Nethanel
- + Nethinims→Nethinim
- + Netophathi→the Netophathites
- + new moon→New Moon
- + Nicolaitanes→Nicolaitans
- + Nico-polis→Nicomopolis
- + Noe→Noah
- + Non→Nun
- + of Huram my father's→Huram-abi
- + old gate→Old Gate
- + Osee→Hosea
- + Oshea→Hoshea
- + Ozias→Uzziah
- + Palestina→Philistia
- + Pashur→Pashhur
- + passover→Passover
- + Pergamos→Pergamum
- + Peulthai→Peullethai
- + Phalec→Peleg
- + Phallu→Pallu
- + Phalti→Palti
- + Phaltiel→Paltiel
- + Pharaoh-nechoh→Pharaoh Neco
- + Phares→Perez
- + Pharez→Perez
- + Pharosh→Parosh
- + Pharzites→Perezites
- + Phaseah→Paseah
- + Phebe→Phoebe
- + Phenice→Phoenicia ("Phoenix," Acts 27:12)
- + Philistim→Philistines
- + Phurah→Purah
- + Phut→Put
- + Phuvah→Puvah
- + Phygellus→Phygelus
- + Piliha→Pilha
- + Pispah→Pispa
- + Pochereth of Zebaim→Pochereth-hazzebaim
- + porch of judgment→Porch of Judgment
- + portion of Jacob→Portion of Jacob
- + preacher→Preacher
- + prison gate→Prison Gate
- + Pua→Puvah
- + Puhites→Puthites
- + queen of the south→queen of the South
- + Rabsaris→the Rab-saris
- + Rab-shakeh→the Rab-shakeh
- + Rachal→Racal
- + Ragau→Reu
- + Raguel→Reuel
- + Rahel→Rachel
- + Ramath→Ramah
- + Ramoth→Jeremoth
- + Rapha→Raphah
- + Reaia→Reaiah
- + Recha→Recah
- + Remmon→Rimmon
- + Remmon-methoar→Rimmon-methoar
- + Remphan→Rephan
- + Rephaims→Rephaim
- + Rezia→Rizia
- + Rimmon-parez→Rimmon-perez
- + Riphath→Diphath
- + river of Jordan→Jordan River
- + rocks of the wild goats→Rocks of the Wild Goats
- + sabbath→Sabbath (but "sabbath rest" when referring to the land)
- + Roboam→Rehoboam
- + Sabtecha→Sabteca
- + Sadoc→Zadok
- + Sala→Shelah
- + Salathiel→Shealtiel
- + Salcah→Salecah
- + Salchah→Salecah
- + Salmon→Zalmon
- + salt sea→Salt Sea
- + Samothracia→Samothrace
- + Sara→Sarah
- + Sarah→Serah
- + Sarepta→Zarephath
- + Saron→Sharon
- + Saruch→Serug
- + sea→Sea (when referring to the cast metal "Sea" in the temple)
- + sea of Chinnereth→Sea of Chinnereth
- + sea of Chinneroth→Sea of Chinnereth
- + sea of Tiberias→Sea of Tiberias
- + Sechu→Secu
- + Seirath→Seirah
- + Selah→Sela
- + Sem→Shem
- + Senuah→Hassenuah
- + Shachia→Sachia
- + Shage→Shagee
- + Shalim→Shaalim
- + Shallun→Shallum
- + Shamer→Shemer
- + Shammariah→Shemmariah
- + Shammuah→Shammua
- + Shechaniah→Shecaniah
- + sheep gate→Sheep Gate
- + Shelomith→Shelomoth
- + Shemidah→Shemida
- + Shemuel→Samuel
- + Shenazar→Shenazzar
- + Shenir→Senir
- + Shephathiah→Shephathiah
- + shepherd→Shepherd (when referring to Jesus)
- + Sherah→Sheerah
- + Sheth→Seth
- + Shethar-boznai→Shethar-bozenai
- + Shihon→Shion
- + Shiloni→the Shilonite
- + Shimeah→Shimei
- + Shimhi→Shimei
- + Shimma→Shimea
- + Shochoh→Socoh
- + Shoco→Soco
- + Shuah→Shua
- + Shuah→Shuah
- + Shulamite→Shulammitte
- + Shushan→Susa
- + Sibbechai→Sibbecai
- + Sicheu→Shechem
- + Sihor→Shihor
- + Siloah→Shelah
- + Silvanus→Silas
- + Simri→Shimri
- + Sina→Sinai
- + Sisamai→Sismai
- + Socho→Soco
- + Sochoh→Socoh
- + Solomon's porch→Solomon's Porch
- + Son of man→Son of Man (when referring to Jesus)
- + sons of thunder→Sons of Thunder
- + Sophereth→Hassophereth
- + Stoicks→Stoics
- + Suchathites→Sucathites
- + Sukkiims→Sukkiim
- + Sychem→Shechem
- + Syria→Aramaic
- + Syria-damascus→Syria of Damascus

+ Syria-maachah→Syria-maacah
 + Syrophenician→ Syrophenician
 + Tabeal→Tabeel
 + Tabrimon→Tabrimmon
 + Tachmonite→Tahchemonite
 + Tahapanes→Tahpanhes
 + Tamah→Temah
 + Tarah→Terah
 + Tartan→the Tartan
 + Tatnai→Tattenai
 + Tekoah→Tekoa
 + Tel-harsa→Tel-harsha
 + ten commandments→Ten Commandments
 + Thamah→Temah
 + Tamar→Tamar
 + Thara→Terah
 + Tharshish→Tarshish
 + Thelasar→Telassar
 + Thimnathah→Timnah
 + Tiglath-pileser→Tiglath-pileser
 + Tikvath→Tokhath
 + Timnah→Timna
 + Timnath→Timnah
 + Timotheus→Timothy
 + Tirshatha→governor
 + Tophet→Topheth
 + tower of Hananeel→Tower of Hananel
 + tower of Meah→Tower of Meah

+ tower of the furnaces→Tower of the Furnaces
 + Tryphena→Tryphaena
 + Tyrus→Tyre
 + Urbane→Urbanus
 + Urias→Uriah
 + Urijah→Uriah
 + Uzza→Uzzah
 + Uzzen-sherah→Uzzen-sheerah
 + Vajezatha→Vaizatha
 + valley of craftsmen→Valley of Craftsmen
 + valley of Eshcol→Valley of Eshcol
 + valley of Jericho→Valley of Jericho
 + valley of salt→Valley of Salt
 + valley of slaughter→Valley of Slaughter
 + valley of the son/children of Hinnom→Valley of the Son of Hinnom
 + valley of vision→Valley of Vision
 + water gate→Water Gate
 + the way→the Way
 + Zabulon→Zebulun
 + Zacchur→Zaccur
 + Zachariah→Zechariah
 + Zacharias→Zechariah
 + Zacher→Zecher

+ Zamzummims→Zamzummim
 + Zara→Zerah
 + Zarah→Zerah
 + Zareah→Zorah
 + Zareathites→Zorathites
 + Zared→Zered
 + Zareth-shahar→Zereth-shahar
 + Zartanah→Zarethan
 + Zarthan→Zarethan
 + Zattu→Zattu
 + Zavan→Zaavan
 + Zeboim→Zeboim
 + Zebudah→Zebidah
 + Zebulonite→Zebulunite
 + Zelah→Zela
 + Zelotes→the Zealot
 + Zemira→Zemirah
 + Zeredathah→Zeredah
 + Zererath→Zererah
 + Zidkijah→Zedekiah
 + Zidon→Sidon
 + Zidonians→Sidonians
 + Zif→Ziv
 + Zilthai→Zillethai
 + Ziphims→Ziphites
 + Zoba→Zobah
 + Zoreah→Zorah
 + Zorobabel→Zerubbabel
 + Zuzims→Zuzim

◆ Allow for minor changes to sentence structure, to conform to contemporary style. Examples:

+ all her/his desire→all she/he desired
 + a (fifth) part of→one-(fifth)
 + Be not afraid→Don't be afraid
 + hast thou→do you have
 + hast thou not→haven't you
 + hear ye→hear
 + hewed them out→cut out
 + know not→do not know
 + on this manner spake...→this is what...said
 + said I→I said

+ said they→did they say
 + saith one to another→said to one another
 + say not→don't say
 + seek my life, to take it away→seek to take my life
 + them that→those who
 + therefore came I forth→this is why I came
 + there is none abiding→no one endures
 + they that→those who

+ they were not of double heart→their hearts were undivided
 + thus and thus have I done→this is what I have done
 + thus saith the LORD→this is what the LORD says
 + what seest thou→what do you see
 + whom I know not whence they be→whose origins I do not know
 + why gaddest→why do you go